

Finans



Filialdirektør søger nye udfordringer i A-L Bank
Læs side 13

Sang



Sangerinden Gry havde stor succes i Måløv

Læs side 4



BUPL lader de yngste male dialogbænke

»Børnene kan være med til at samle alle borgere uanset kulturelle, religiøse eller etniske observans så vi kan få en dialog. Vi er alle borgere i Danmark. Vi er alle unikke og en uundværlig del af samfundet.«
Lyder det fra Fagforeningen BUPL. Børnene fra dagtilbuddet Sesam gik i onsdags i gang med at male bænke i girafmønster.

Læs side 2

Palle Mathiesen Auto
køb • salg • reparation
Skovvej 44
44 97 14 47
www.pm-auto.dk
...også lånebil
AutoMester

Dialog



Jens Ohlsson skriver Ugens Snak

Læs side 2

Caroline Wozniacki



4 forskellige modeller

N.H. Jørgensen
Ure & Guldhuset
Centrumgaden 7 • 2750 Ballerup • Tlf. 4497 1006

STORT SERVICEEFTERSYN

- udføres på alle bilmærker iflg. bilens eget servicehæfte

100% GARANTI...!
Excl. reservedele og moms

1520,-

FORSIKRINGSSKADER
Vi stiller erstatningsbil til rådighed i reparationstiden.

WAGNER'S
AUTO- OG PLADEVÆRKSTED
Metalbuen 17 • Tlf. 44 97 35 09
RING ALLEREDE IDAG...

Et serum, som alle burde eje.

Magiske dråber

Vespera Bionic Serum

Reducerer rynker og fine linjer

Giver jævnere pigmentering

Giver klarere hud

Minimerer porer

Er en superantioxidant

Verdenspatenteret!

Nu 399,-

Før 599,-

Hudplejesalonen

Måløv Hovedgade 80

Online booking: www.hudplejesalonen.dk

Telefon: 32 11 11 16

UGENS TILBUD

84 mdr
å Kr. 3.008,-



Kr. 229.995,
Lev. omk. kr. 3.580,-

DIESEL

Nissan Primera 1,9 dCi VISIA St.Car

Udstyr: Servo, ABS, El-ruder, Bakkamera, Boardcomputer, 16" Alu-fælge, Radio/CD, Tågelygter, Alle Service Overholdt, KLIMAANLÆG.

www.triobiler.dk

TRIO BILER A/S

BALLERUP
Energivej 22 • 2750 Ballerup
Tlf. 39 53 54 00

Man-tors 9.00-17.30 • Fre 9.00-17.00 • Søn 11.00-15.00

Kvalitet til små beløb - så tag ud i... tæppe.køb

- eller ring efter tæppebussen.
Vi kører alle ugens dage 8-22.

- Tæpper
- Trægulve
- Sisal
- Vinyl

Tæpper fra dag til dag
Vi monterer stuer, trapper, forretninger
- JA kort sagt "alt til enhver lejlighed"

Metalbuen 12-20 • 2750 Ballerup • 4497 1704

www.taeppekoeb.dk

Ugens bil



TOYOTA RAV 4 2,0 D-4D 4X4 VAN

Reg. 05/2005 km. 105.000

MOMSFRI med luxpakke. Superfin overalt

Og kun brugt til privatkørsel.

KUN Kr. 147.900,- Excl. lev.omk.

Toyota Ballerup/Måløv

Måløv Byvej 7 • Tlf. 44 97 21 70

Åben 7.30-17.30, lør. lukket, søn. 11-16

Arne Stubbe Automobile A/S - hvor tilfældene mødes!
www.stubbe.dk

Toyota Roskilde

Betonvej 2 • Tlf. 46 33 04 00

Åben 7.30-17.30, lør. lukket, søn. 11-15



FESTEN BEGYNDER HER!

VI UDLEJER:

Jukeboxe

Hoppeborge

Karaoke

Lyd & lys

Popcornmaskine

Slush-ice maskine



Original **Musicbox**
Tlf. 7020 8601

www.originalmusicbox.dk

HAVENS DAG

Lørdag og søndag

Kom ind og få smagsprøver på havens dag

Smørum

STUE & HAVECENTER

Tlf. 44 97 27 00

Råbøvej 19 - 2765 Smørum

UGENS SNAK

Samtale fremmer forståelsen

Jens Ohlsson
Næstformand
i Ballerup
Multikulturelle
Forening



Det er forskellene, der gør os til noget særligt. Spørgsmålet er hvordan vi tackler disse forskelle. Skal forskellene bruges til at grave grøfter, skabe fremmedangst og had. Eller skal forskellene bruges til at bygge broer, så vi kan udnytte vores relationer og finde nyt hos hinanden.

Jeg har haft den glæde at være kæreste med en iraner, og det har været spændende. Min gane er blevet præsenteret for skønne gryderetter og vandpibe-æbletobak, og jeg har fået øjnene op for at persisk kultur er oldgammel og rummer stor poesi og humor. Omvendt har jeg kunne kvittere med H.C. Andersens eventyr og dansk hygge i stearinlysets skær. Det har givet mening – begge veje.

Selvom vi måske udtrykker os lidt forskelligt, så har alle mennesker grundlæggende ligheder og værdier til fælles – uanset om vi kommer fra Palæstina, Kina eller Islands Brygge.

Dialog er slet ikke så svær, når man er åben for mangfoldighed og har noget værdifuldt at byde på.

Vi lever i en global landsby, og vores skæbner er vævet sammen. Kun med tolerance, dialog og samarbejde kan vi matche de udfordringer som verden står overfor. Krig, racisme og hadefuldhed er en blindgyde og et vanvittigt spild af ressourcer.

Hvis vi vil bruge forskellighederne til at bygge broer, så er det en første forudsætning, at vi har nogle mødesteder hvor den fælles hensigt er at lære. Sådant et sted er dialogbænkene tænkt som. Dialog betyder samtale. Ligesom med integration går en samtale begge veje. Når dialogen er god, er det en berigelse for begge parter. Man får mulighed for at se nye vinkler, opnå ny viden og handle sammen.

Dansk Folkepartis retorik har desværre fået nogle personer til at føle sig kaldet til at smide en af de smukke dialogbænke i søen. De vil åbenbart ikke snakke med andre. Det er deres sag, men det er ikke rimeligt, at andre ikke skal have muligheden. Denne dumme symbol-ladede selvgodhed bør mødes med en opfordring til mere dialog.

Tak til BallerupBladet, som konsekvent følger den vej.

Giraffen har det største hjerte

INTEGRATION

Som én ud af 20 kommuner deltager Ballerup i EU's år for Interkulturel Dialog. Den fjerde stafet i projektet »Dialogbænkene« landede hos Fagforeningen BUPL, som har bedt børn fra dagtilbuddet Sesam om at dekorere bænkene.

TEKST & FOTO AF
MIA LUNDHOLM

»Vi har valgt at male bænkene i girafmønster, for giraffen er det af de dyr der går på jorden, der har det største hjerte og vel også det største overblik, med sin højde«, siger Rosetta Kielstrup med et stort smil. »Og der er nogle gange brug for, at vi har store hjertes og overblik i det her multikulturelle samfund«, tilføjer hun lidt forsigtigt. Tankerne bag og ideen om girafmønsteret er helt hendes egne.

Pædagogerne Rosetta Kielstrup og Mary Sidigi er onsdag den 3. september på en målrettet udflugt med fem tålmodige børn i alderen 3-4 år. To flotte bænkene skal ma-



Ahmet fra dagtilbuddet Sesam maler gule giraf-felter.

les inden indvielsen finder sted den 18. september klokken 10-11. Heldigvis skinner solen i dag fra en høj blå himmel, og de voksne knokler for at få maskeret bænkene med malertape, så børnene kan komme i gang med at male deres girafmønsterede bænkene.

Børnene fra Sesam leger glade og tålmodigt på græsplænen foran BUPL på Lindenvæng 19 imens alt forarbejdet bliver gjort. Sesam er et dagtilbud der er målrettet mod børn, hvor der er behov for en integrationsindsats, placeret i Hede- og Magleparken, og modtager børn fra hele Ballerup Kommune.

Børnene får forklæder på og bliver med nøje pædagogisk indsigt introduceret til Rosettas udvalgte farver.

Børnene vælger penseltørrelse og tæller malerbøtter, vælger yndlings farve og ganske ubevidste dygtiggør de sig igennem legen. Rosetta og Mary giver sig god tid til legen, og det er tydeligt for alle at de ikke når at blive færdige med at male bænkene i dag, men de har også planlagt endnu en maleudflugt næste onsdag.

Alle byens borgere, og institutionerne i BUPL's 12 kommuner er inviteret til indvielsen den 18. september, hvor de fremmødte kan nyde økologiske popcorn og frugt. Herefter vil stafetten blive givet videre til Ballerup Bibliotek, der indtil videre er de sidste i rækken af frivillige deltagere i projektet.

Se flere billeder på www.BallerupBladet.dk

KORT NYT

Mest læste på vores hjemmeside

1. Vind Den sorte pimperl.
2. Politirapporten
3. Dukkert til BIF
4. Forkæl dig selv
5. Økologisk Høstmarked

Christine Jensen viser i sin streg et følsomt musisk sind.



Ung kreativitet i billeder og keramik

Skovlunde Medborgerhus åbnede dørene for september måneds kunstner Christine Jensen ved en reception lørdag den 6. september.

Christine er en ung kunstner, der allerede har solgt mange af sine kunstværker, det være sig keramik, malerier og tegninger. Hun udviser i sin streg et følsomt sind og det kan fornemmes, at hun har musik som inspiration til især alle facetter udi billedkunsten. Men også i hendes keramik er der ynde omkring de dyr og mennesker der er i motivet. Spændende kvinde med mange muligheder for endnu mere udfoldelse i det kunstneriske element. Virkelig et besøg værd i månedens løb.

Åben-land motorvejsløsning

TRAFIK

Endelig.Vejdirektoratet og Trafikministeriet anbefaler at Frederikssundmotorvejen bliver en åben-land løsning syd om Ballerup. Mette Frederiksen og Ove E. Dalsgaard ønsker handling bag ordene.

AF METTE FREDERIKSEN, MF
OG OVE E DALSGAARD,
BORGEMESTER

Efter mange års uvished og halve løsninger ser det nu ud til at lysne for trafikken i og omkring Ballerup Kommune. Vejdirektoratet har nemlig endelig truffet en be-

lutning – og vi synes det er en rigtig god beslutning. Direktoratet anbefaler en såkaldt åben-land løsning, der betyder at en kommende Frederikssundmotorvej forlænges fra motorring 4 syd om Ballerup, Smørum, Veksø, Stenløse og Ølstykke til Frederikssund.

Det er glædeligt, at Vejdirektoratet har valgt den løsning, som vi har argumenteret for i mange år. Vi er sikre på, at det er den bedste løsning bla. fordi:

-Vi undgår, at byens borgere udsættes for massiv støj og luftforening

-Vi slipper for at få vores by gennemskåret af et 60 m bredt ar

-Vores erhvervsvirksomheder og de ansatte på de 40.000 arbejdspladser får bedre betingelser

-Co2 udledningen bliver mindre, når ca. 40.000 biler ikke skal holde i kø dagligt på Frederikssundsvejen

Det er en fremtidssikret beslutning, der kan klare trafikken fremover

Selvom vi er glade, har vi ikke tænkt os at slappe af endnu. Vi vil nu gå i gang med at overtale regering og Folketing til at sætte Frederikssundmotorvejen på trafikinvesteringsprogrammet allerede til efteråret. Det tager mange år at bygge en motorvej, så pengene skal findes hurtigt.

Vi vil gøre alt, hvad vi kan for at sætte skub i sagen, så vi alle kan se frem til snart at få flyttet trafikken fra Frederikssundsvej - og fra vejene tværs gennem Skovlunde, Ballerup og Måløv ud hvor den hører hjemme – på motorvejen.

Ballerup
Bladet

REDAKTIONEN · red.bb@b-l.dk
ANNONCER · ann.bb@b-l.dk

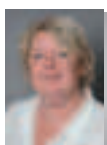
www.ballerupbladet.dk



Salgschef
Lisa Hoholt Skipper
25 33 19 30



Konsulent
Claus Dahl
44 60 03 43



Konsulent
Winnie Sørensen
44 60 03 46



Konsulent
Dorthe Lund



Konsulent
Alan Klestrup
44 60 03 45



Konsulent
Sofia Lytje
44 60 03 42



Konsulent
Kim Wiborg
44 60 03 44



Grafiker
Pierre Rasmussen
44 60 03 47



Administration
Inger Pagh Sillesen
44 60 03 40



Chefredaktør
Jørgen Nielsen
44 60 03 34



Redaktionschef
og webredaktør
Mia Thomsen
44 60 03 38



Journalist (DJ)
Mia Lundholm
44 60 03 37



Journalist (DJ)
Liselotte Ramsing
44 60 03 36

Kontortid: Mandag til fredag kl. 9.00 til 16.00. Tirsdag kl. 10.00-16.00.

Deadline: For korrekturannoncer og kontant annoncer torsdag kl. 12.00, øvrige annoncer fredag kl. 10.00.

Oplag: 40.916 eksp. iflg. Dansk Oplagskontrol.

Distribution: Dansk DistributionsCenter

Udgiver: Berlingske Lokaltidende A/S.

Medlem af De Lokale Ugeaviser

Sats: Berlingske Prepress

Tryk: Berlingske Avistryk

Bladet påtager sig intet erstatningsansvar som følge af trykfejl i annoncer og tekst. Erhvervs mæssig affotografering af Ballerup Bladets tekst og annoncer er ikke tilladt.

Har De ikke modtaget Ballerup Bladet, kontakt venligst Dansk Distributions Center Telefon 36 48 88 99. Mandag-torsdag kl. 8.30-16. Fredag kl. 8.30-15.